



EN 934-2:2009
+A1:2012

13

0546

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
DECLARATION OF PERFORMANCE

Sikatard®-S

02	13	03	01	100	0	000036	1021
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Tipo Prodotto: <i>(Product Type) :</i> Codice di identificazione unica della tipologia: <i>Unique identification code of the product-type:</i>	Sikatard®
2. Tipo: numero di lotto o di serie o ogni altro elemento necessario all'identificazione del prodotto da costruzione, come richiesto dall'articolo 11(4): <i>Type batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):</i>	S (per il numero di lotto far riferimento a quello riportato sulla confezione) <i>(for batch number , please refer to the packaging)</i>
3. Campi di impiego del prodotto, in accordo con le relative normative armonizzate, come previsto dal Produttore: <i>Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:</i>	Additivo per calcestruzzo ritardante di presa/riduttore di acqua/fluidificante (a parità di consistenza) conforme ai requisiti della EN 934-2:2009+A1:2012 in accordo al prospetto 10 e EN 934-1:2008. Conforme all'appendice ZA Tabella ZA.1. <i>Concrete set retarding/water reducing/plasticizing (at equal consistence) admixture complying to the requirements of EN 934-2:2009+A1:2012 - Table 10 and EN 934-1:2008. Compliant to the Annex ZA Table ZA.1</i>
4. Nome, nomi registrati o marchi registrati e indirizzo del produttore, come richiesto dall'articolo 11(5): <i>Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):</i>	Sikatard® Sika Italia S.p.A. Via L. Einaudi, 6 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy
5. Indirizzo: Dove applicabile, nome e indirizzo del rappresentante che ha mandato a ricoprire le mansioni specificate nell'Articolo 12(2): <i>Contact Address: Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):</i>	Non rilevante (vedi 4) <i>Not relevant (see 4)</i>
6. AVCP: Sistema o sistemi di controllo e verifica delle prestazioni (AVCP) del prodotto da costruzione come disposto nel CPR, Annesso V: <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:</i>	Sistema 2+ (per impieghi in costruzioni e opere di ingegneria civile) <i>System 2+ (for uses in buildings and civil engineering works)</i>

Dichiarazione di Prestazione
Declaration of Performance



Dichiarazione di Prestazione Declaration of Performance

Concrete (Concrete)
Edition 19/02/2018
Identification no. 02 13 03 01 100 0 000036
Version no. 2.1

<p>7. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione coperto da una Normativa armonizzata: Notified body (hEN): <i>In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:</i></p>	<p>0546 – L’Ente Notificato per la certificazione del controllo di produzione in fabbrica No. 0546 ha eseguito l’ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo di produzione in fabbrica e la sorveglianza continua, la verifica e la valutazione del controllo di produzione in fabbrica e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica (FPC) 19357. 0546 - Notified factory production control certification body No. 0546 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control (FPC) 19357.</p>
<p>8. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione per il quale è stata emessa un’Approvazione Tecnica Europea (ETA): Notified body (ETA): <i>In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:</i></p>	<p>Non rilevante (fare riferimento al punto 7) Not relevant (refer to item 7)</p>

9. Prestazioni dichiarate (Declared performance)

Caratteristiche prestazionali <i>Essential characteristics</i>	Prestazione <i>Performance</i>	Test di riferimento <i>Test Standard</i>	Norma tecnica armonizzata <i>Harmonised technical specification</i>
Cloro solubile nell’acqua <i>Water soluble chloride</i>	≤ 0,10% in massa/by mass	EN 480-10	EN 934-2:2009+A1:2012
Contenuto di alcali <i>Alkali content</i>	≤ 10,0 % in massa/by mass	EN 480-12	
Comportamento alla corrosione <i>Corrosion behaviour</i>	Contiene i componenti seguenti come da / <i>Contains the following components from EN934-1:2008, Annex A.2:</i>	EN 480-14	
Resistenza alla compressione <i>Compressive strength</i>	A 28 giorni: miscela di prova ≥100% della miscela di controllo <i>At 28 days: test mix ≥ 100 % of control mix</i>	EN 12390-3	
Contenuto di aria <i>Air content</i>	Miscela di prova ≤2% in volume al disopra della miscela di controllo salvo diversa dichiarazione del fabbricante <i>Test mix ≤ 2 % (by volume) above control mix unless stated otherwise by the manufacturer</i>	EN 12350-7	
Riduzione di acqua <i>Water reduction</i>	Nella miscela di prova ≥5% rispetto alla miscela di controllo <i>In test mix ≥ 5 % compared with control mix</i>	EN 12350-2	
Tempo di presa <i>Setting time</i>	Iniziale: miscela di prova ≥ miscela di controllo +90min Finale: miscela di prova ≤ miscela di controllo +360min <i>Initial: test mix ≥ control mix + 90 min Final: test mix ≤ control mix + 360 min</i>	EN 480-2	
Durabilità <i>Durability</i>	NPD	EN 480-10	
Sostanze pericolose <i>Dangerous substances</i>	Vedere Scheda di sicurezza del prodotto (SDS) <i>See Material Safety Data Sheet (MSDS)</i>		




10. Dichiarazione (Declaration)

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è in conformità con le prestazioni dichiarate al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione (DoP) è emessa sotto la totale responsabilità del Produttore, identificato al punto 4.
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

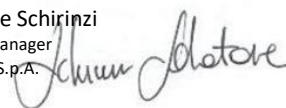
Firmato per conto del Produttore da:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Giuseppe Arrigoni
PE Admixtures
Sika Italia S.p.A.



Salvatore Schirinzi
General Manager
Sika Italia S.p.A.



Peschiera Borromeo, 19/02/2018

Ecologia, Salute e Informazioni di Sicurezza (REACH)

Ecology, Health and Safety Information (REACH)

Per informazioni e consigli sulle norme di sicurezza e per l'utilizzo e conservazione di prodotti chimici, l'utilizzatore deve far riferimento alla più recente Scheda di Sicurezza, contenente i dati fisici, tossicologici ed altri dati relativi in tema di sicurezza.

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

Note Legali (Legal note):

Le informazioni qui riportate ed ogni altra consulenza sono fornite in buona fede in base alle conoscenze ed all'esperienza attuale di Sika in relazione ai prodotti a condizione che gli stessi siano adeguatamente immagazzinati, movimentati ed utilizzati in condizioni normali ed osservando le raccomandazioni di Sika. Queste informazioni valgono unicamente per l'applicazione (i) e il prodotto (i) ai quali qui si fa esplicitamente riferimento. In caso di modifiche dei parametri di applicazione, come modifiche nei substrati ecc., o nel caso di un'applicazione diversa, si prega di consultare il servizio tecnico di Sika prima di utilizzare i prodotti Sika. Le informazioni qui indicate non esonerano l'utilizzatore dal testare i prodotti per la specifica applicazione e scopo. Tutti gli ordini vengono accettati alle nostre vigenti condizioni di vendita e consegna. Gli utilizzatori devono far sempre riferimento alla versione più recente della locale scheda dati del prodotto relativa al prodotto in questione, le cui copie verranno fornite su richiesta.

The information contained herein and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.



Sika Italia S.p.A.,
Tel. +39 02 54778 111, Fax +39 02 54778 119, <http://www.sika.it>
Sede Legale e Amministrativa: Via L. Einaudi 6, 20068 Peschiera Borromeo (MI)
Capitale Sociale € 5.000.000, C.F., Iscr. Reg. Imp. MI, P.IVA 00868790155
Società soggetta a direzione e coordinamento del socio unico SIKA Ag (Svizzera)